



Requerimento para ingresso no Kids Club - Ano Letivo _____

ano mês dia
年 月 日

Exmo. Prefeito de Kani

Venho requerer o ingresso no *Kids Club* da escola primária abaixo:

Endereço 住所	Kani-shi		
Nome do requerente (responsável etc.) 申請者氏名 (保護者等)		Telefone residencial 自宅電話	
Telefone do pai 父携帯		Telefone da mãe 母携帯	
1º Contato de emergência その他連絡先①	Nome 氏名	Parentesco 続柄	Tel. 電話 (casa/trabalho/celular) (自宅・職場・携帯)
2º Contato de emergência その他連絡先②	Nome 氏名	Parentesco 続柄	Tel. 電話 (casa/trabalho/celular) (自宅・職場・携帯)

ふりがな	Nome em katakana	Data de nascimento	Sexo	Nome da escola	Série
Nome da criança		生年月日	性別	小学校名	学年
		ano mês dia 年 月 日	M · F 男 · 女	小学校	Série 年
Motivo da inscrição	<input type="checkbox"/> Os responsáveis etc. trabalham durante o dia <input type="checkbox"/> Devido ao tratamento médico do responsável <input type="checkbox"/> Outros ()				
Tipos de matrícula	<input type="checkbox"/> Uso no ano inteiro (dias úteis) 通年 (平日のみ)	ano mês dia 年 月 日	até	ano mês dia 年 月 日	
	<input type="checkbox"/> Uso no ano inteiro (dias úteis e sábados) 通年(平日及び土曜日)	(Incluso as férias de verão, inverno e primavera)			
	<input type="checkbox"/> Ingresso somente nas férias 長期休暇期間のみの入室	※Circule o período de férias que irá utilizar. Primavera/abril Verão Inverno Primavera/março 春休み4月 ・ 夏休み ・ 冬休み ・ 春休み3月			
Estado de saúde da criança	① Frequenta regularmente alguma instituição médica/especialista (Crayon, cuidado pós-aula etc.)?				
	(医療機関・専門機関への通院、通所) (無 ・ 有)				
	Caso afirmativo: Nome do diagnóstico / 診断名 () Hospital/Instituição médica / 病院、施設名 () Sintomas, estado / 症状、様子 ()				
Estado de saúde da criança	② Tem alergia alimentar? / 食物アレルギー (無 ・ 有)				
	Caso afirmativo: Alimentos alérgenos / 原因食物 () Leva remédio? / 薬の所持 (無 ・ 有) Tem preciação de epinefrina? / エピペンの所持 (無 ・ 有) Sintoma / 症状 ()				
	③ Há algo que gostaria de informar ao Kids Club? / その他指導員に知っておいてほしいこと ()				

Dados de todas as pessoas que residem com a criança (mesmo endereço) 入室児童以外の同居家族 (同一住所)	ふりがな Nome	Parentesco 続柄	Data de nascimento 生年月日	Nome da empresa/Tel. do trabalho 勤務先等名称・電話番号	Horário de trabalho 就労時間 (主な勤務時間)
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分
				() -	hora 時 min 分 ~ hora 時 min 分

Horário antecipado 早朝保育 (7:30~7:59)	Utilizará 利用する	・ Não utilizará 利用しない	Horário prorrogado 延長保育 (18:01~18:30)	Utilizará 利用する	・ Não utilizará 利用しない
--	-------------------	--------------------------	--	-------------------	--------------------------

① Tempo que leva do trabalho ao Kids Club (Não incluir o tempo ②) 職場からクラブまでの時間 (②の時間含まず)	Pai/父	min	Mãe/母	min	② Tempo necessário para passar em outro lugar 経由地等考慮する時間	min	Jd. Infância · Creche Outros ()
--	-------	-----	-------	-----	---	-----	-------------------------------------

Horário de entrada (nas férias) 入室時間 (長期休暇期間)	hora 時 min 分	Tempo necessário para criança voltar para casa (tempo estimado andando da escola até em casa) 児童が帰宅に要する時間 (徒歩で小学校から自宅までかかる時間)	min 分程度
Horário de saída お迎え時間	hora 時 min 分		

Nacionalidade/国籍 ()、Língua materna/母語 ()				
Deseja que os comunicados estejam em (<input type="checkbox"/> japonês <input type="checkbox"/> português <input type="checkbox"/> inglês <input type="checkbox"/> tagalog)				
Compreensão da língua japonesa	Criança/入室児童	Pai/父	Mãe/母	()
Consegue se comunicar em japonês?				

Em relação à inscrição para o ingresso no Kids Club, concordo com os termos abaixo:

Para fins de análise dos documentos para ingresso no Kids Club, a Divisão de Cuidado Infantil obterá da creche/jd. de infância, Centro de Apoio ao Desenvolvimento Infantil Crayon e Divisão de Apoio à Criação de Filhos, informações referentes ao estado de saúde e aos aspectos do desenvolvimento da criança.

A fim de oferecer o cuidado infantil adequado, a Divisão de Cuidado Infantil, a Divisão de Apoio à Criação de Filhos e a escola primária compartilharão entre si informações referentes à saúde e aspectos do desenvolvimento da criança.

As informações sobre a situação familiar da criança (tais como o motivo pelo qual necessita utilizar o Kids Club) serão compartilhadas com as instituições correlacionadas.

Os requisitos necessários para utilizar o Kids Club como trabalho/ estudo e doenças ou lesões dos pais, avós e familiares que residem com a criança serão averiguados.

Os trâmites da matrícula na escola primária do município serão concluídos até o dia do ingresso no Kids Club.

Caso as informações contidas na documentação necessária para a inscrição não sejam verdadeiras, há a possibilidade da aprovação do ingresso ser cancelada.

Quaisquer alterações no conteúdo da inscrição, deverão ser notificadas imediatamente à Divisão de Cuidado Infantil.

As fotos e as filmagens feitas durante as atividades do Kids Club serão postadas nos informativos/ na home page de Kani, redes sociais e comunicados do Kids Club, ou fixados nos murais do mesmo. Porém, caso haja algum motivo especial e não concorde que as fotos sejam postadas, entregarei uma declaração à parte.

Nome da pessoa que consente 同意者署名	
--------------------------------------	--

リスト	クラブ FAX	学校連絡	写真	システム	総括表	早朝	延長
			可・否			可・否	可・否

事務処理欄 (campo de uso exclusivo da prefeitura)